

**Complete Lesson Transcript – Lesson 158 [English]**

Kirin: Chinese Learn Online lesson 158 .

Kirin: Hello everyone , I'm Kirin .

Raphael: Hello everyone , I'm Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Welcome to Taiwan and our progressive course teaching Chinese .

Raphael: Let's first listen to today's dialogue at normal speed .

Cindy: How come you come home so late today ?

Yann: Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again .

Cindy: It seems that you've been working overtime often lately . Your work must be tiring .

Yann: Right . Recently there has been a lot of pressure from work . As well, there is no time to rest .

Cindy: You should complain to your boss .

Yann: Forget it . My co-workers feel the same way . My friends in other companies also have to work overtime , so I think every place is the same .

Raphael: Let's listen again to today's dialogue at a slower speed . Please repeat after Kirin .

Kirin: How come you come home so late today ?

Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again .

It seems that you've been working overtime often lately . Your work must be tiring .

Right . Recently there has been a lot of pressure from work . As well, there is no time to rest .

You should complain to your boss .

Forget it . My co-workers feel the same way . My friends in other companies also have to work overtime , so I think every place is the same .

Raphael: Let's explain today's dialogue . The first line is

Kirin: How come you come home so late today ?

Raphael: Do you remember what “huíjiā” (go home) means ?

Adam: That means “to go home.”

Raphael: So do you know what this sentence means ?

Kirin: How come you come home so late today ?

Adam: “How come you came home so late today?” In this case, the conversation is taking place at home, so the **go home** becomes “come home” rather than “go home.” As well, notice the use of **just** here, which emphasizes that the action is taking longer than he should have.

Kirin: How come you come home so late today ?

Raphael: The young man then says

Kirin: Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again .

Raphael: At the end of this sentence we see today’s first new word

Kirin: To work overtime .

Raphael: In the past we saw “shàngbān” (start work) and “xiàbān” (end work) . If when it’s time to leave work , your work hasn’t yet finished , you have to continue your work , this time is “jiābān” (overtime) .

Adam: And that means “to work overtime.”

Kirin: Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again .

Adam: “Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again.”

Raphael: The young woman then says

Kirin: It seems that you’ve been working overtime often lately .

Raphael: Do you remember what “hǎo xiàng” (it seems) means ?

Adam: That means “it seems that.”

Raphael: So what do you think this sentence means ?

Kirin: It seems that you’ve been working overtime often lately .

Adam: “Recently, it seems that you’ve often been working overtime.”

Raphael: She then continues

Kirin: Your work must be tiring .

Raphael: Do you remember what “xīnkǔ” (exhaustive work) means ?

Adam: That means “to work to the point of exhaustion.”

Kirin: Your work must be tiring .

Adam: “Your work must really be exhausting.”

Raphael: The young man then says

Kirin: Right . Recently there has been a lot of pressure from work .

Raphael: Our next new word for today is

Kirin: Pressure .

Adam: And this means “pressure.”

Kirin: Right . Recently there has been a lot of pressure from work .

Adam: “Right. Recently, there has been a lot of pressure from work.”

Raphael: He then continues

Kirin: As well, there is no time to rest .

Raphael: Do you remember what “xiūxi” (to rest) means ?

Adam: That means “to rest” or “to take a break.”

Kirin: As well, there is no time to rest .

Adam: So the literal meaning here is “Also don’t have what time can rest”; which ends up meaning “As well, there’s no time to rest.”

Kirin: As well, there is no time to rest .

Raphael: The young woman then says

Kirin: You should complain to your boss .

Raphael: Do you remember what “lǎobǎn” (boss) means ?

Adam: That means “boss.”

Raphael: The next new word for today is

Kirin: To complain .

Adam: And that means “to complain.”

Kirin: You should complain to your boss .

Adam: “You should take a moment to complain to your boss.” Notice that in Chinese we use “complain with your boss.”

Kirin: You should complain to your boss .

Raphael: The young man then says

Kirin: Forget it .

Adam: “Forget it.”

Kirin: My co-workers feel the same way .

Raphael: Our last new word for today is

Kirin: Co-workers .

Raphael: In the past, we taught you “tóngxué” (classmates) . ”Tóngxué” (classmates) are students who study in the same school . In this lesson , we see “tóngshì” (co-workers) , which are people , who work in the same company . They are called “tóngshì” .

Adam: And that means “colleague or co-worker.”

Kirin: My co-workers feel the same way .

Raphael: Do you remember what “gǎnjué” (feeling) means ?

Adam: That means “feeling.”

Kirin: My coworkers feel the same way .

Adam: “My coworkers all feel the same way.”

Raphael: He then continues

Kirin: My friends in other companies also have to work overtime .

Raphael: What does “gōngsī” (company) mean ?

Adam: That means “company.”

Kirin: My friends in other companies also have to work overtime .

Adam: “My friends in other companies also have to work overtime.”

Raphael: He then continues

Kirin: So I think every place is the same .

Raphael: What does “dìfāng” (place) mean ?

Adam: That means “place.”

Kirin: So I think every place is the same .

Adam: “So I think every place is the same.”

Kirin: So I think every place is the same .

Raphael: Let’s listen again to today’s dialogue at normal speed .

Cindy: How come you come home so late today ?

Yann: Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again .

Cindy: It seems that you’ve been working overtime often lately . Your work must be tiring .

Yann: Right . Recently there has been a lot of pressure from work . As well, there is no time to rest .

Cindy: You should complain to your boss .

Yann: Forget it . My co-workers feel the same way . My friends in other companies also have to work overtime , so I think every place is the same .

Kirin: If you need more practice , you can go to our website ChineseLearnOnline-com .

Raphael: Continue to keep at it !